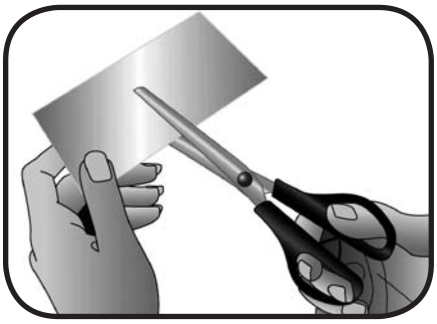
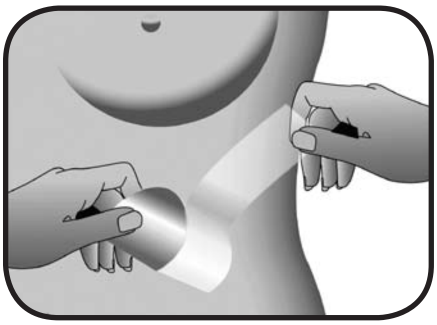
activ'M

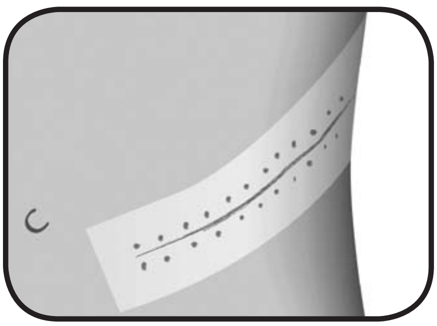


Gebruiksaanwijzing
Mode d'emploi
Instructions for use
Gebrauchsanweisung









NL — Gebruiksaanwijzing

Activ'M is een zelfklevende siliconendressing gemaakt van medische siliconen en een flexibele polyurethane film. Deze componenten zijn geselecteerd vanwege hun biocompabiliteit. Door de flexibiliteit van Activ'M plakt dit siliconenverband goed op alle plaatsen van het lichaam. Het blijft ook prima zitten onder kleding.

Indicaties Activ'M

Siliconenverbanden hebben een positief effect op:
- het aspect (de hoogte) van oude en nieuwe littekens
- het behandelen van Hypertrofische en Keloïde littekens
- de preventie van het ontstaan van Hypertrofische en Keloïde littekens
- Behandeling van brandwonden en donorsites

Contra indicaties Activ'M

Activ'M kan niet worden gebruikt bij de volgende situaties:
- open wond
- gemacereerde huid

Hoe gebruikt u Activ'M siliconenverband?

Opbouwen van de therapie

het is te adviseren om het gebruik van de therapie de eerste week op te bouwen. Tot 24 uur per dag. Dit opbouwen dient om uw huid te laten wennen aan het effect van het siliconenverband.
de resultaten van de therapie zijn afhankelijk van hoe lang u Activ'M per dag draagt. Hoe langer u het per dag draagt des te beter de resultaten.

Voor het gebruik

Maak de huid rondom het litteken goed schoon en vetvrij.
Knip het siliconenverband op maat. Zorg ervoor dat het hele litteken en ongeveer 2cm van de gezonde huid om het litteken heen bedekt is.

Het aanbrengen

Verwijder het eerste gedeelte van de blauwe beschermfolie van het siliconenverband en breng de zelfklevende siliconen voorzichtig aan bij het begin van het litteken.
Verwijder het tweede gedeelte van de blauwe beschermfolie van het siliconenverband en breng dit eveneens voorzichtig aan op het litteken.
Afhankelijk van de maat van het siliconenverband dient bovengenoemde herhaald te worden totdat het gehele siliconenverband is aangebracht.
Het is niet nodig om het siliconenverband extra te fixeren.

Onderhoud Activ'M

In principe is Activ'M een verband voor enkelvoudig gebruik en kunt u het meerdere dagen laten zitten.

Na het gebruik

Op het moment dat u het siliconenverband afdoet is het aan te raden om de huid te verzorgen, bijvoorbeeld met ALHYDRAN gelcrème.
Vervang het siliconenverband door een nieuw siliconenverband op het moment dat de kleefkracht achteruit gaat.

Gebruiksduur Activ'M

Elke verpakking Activ'M bevat 10 siliconen verbanden en is in totaal goed voor 4 tot bijna 8 weken therapie. Gebruik elk verband niet langer dan 5 tot maximaal 7 dagen.

Waarschuwingen

Raadpleeg uw arts bij huidirritatie of huidproblemen.
De Activ'M producten zijn alleen voor uitwendig gebruik
Gebruik Activ'M alleen op de gesloten huid en nooit op open wonden

Exclusieve verdeling voor Benelux

BAP Medical BV
P.O. Box 531, 7300 AM Apeldoorn
Nederland

FR — Mode d'emploi

Activ'M est un pansement siliconé auto-adhésif composé d'une silicone de grade médical et d'un film polyuréthane flexible. Ces composants ont été sélectionnés suivant leur biocompatibilité. Activ'M est si comformable qu'il peut être utilisé sur toutes les parties du corps, sous les vêtements.

Les indications d'Activ'M

Les qualités intrinsèques du gel de silicone ont une action positive sur :
- l'apparence (la taille) des cicatrices anciennes ou récentes.
- Les cicatrices hypertrophiques et chéloïdes.
- Le traitement des brûlures (sur plaies fermées), et greffes.

Les contre-indications d'Activ'M

Activ'M ne doit pas être utilisé dans les cas suivants :
- plaie ouverte
- Macération

Comment utiliser le pansement Activ'M :

En début de traitement

Vous devez graduellement pendant la première semaine augmenter l'utilisation d'Activ'M afin d'atteindre un usage de 24h par jour. Ceci permet à votre peau de s'adapter à la silicone.
Le résultat du traitement dépend de la durée d'utilisation quotidienne d'Activ'M. Le résultat optimum est atteint lors d'une utilisation de 24h par jour.

Avant la pose d'Activ'M

Avant toute utilisation, bien nettoyer et sécher la peau ainsi que la cicatrice.
Oter le pansement de son sachet individuel. Il est possible de couper le pansement. S'assurer que le pansement recouvre toute la cicatrice ainsi que le pourtour de manière suffisante (au moins 2 cm de part et d'autre de la cicatrice).

Application d'Activ'M

Retirer la première partie du film protecteur bleu, et positionner délicatement la partie du pansement sur la cicatrice.
Retirer ensuite la seconde partie du film protecteur bleu puis positionner la seconde partie du pansement. Suivant la taille du pansement il faut répéter l'opération de retrait du film protecteur bleu et de positionnement du pansement.
Appliquer enfin une légère pression sur le pansement.
Il n'est à priori pas nécessaire d'appliquer une bande adhésive.

Nettoyage
Il est recommandé de nettoyer et sécher au moins une fois par jour au savon neutre la cicatrice, rincer abondement et sécher. Vous pouvez retirer le pansement siliconé Activ'M pour cette opération, car Activ'M est repositionnable.

Après l'utilisation d'Activ'M
Nous vous conseillons de continuer d'hydrater régulièrement votre peau, avec par example ALHYDRAN, un gel-crème medical pour le post traitement de la peau, après l'utilisation d'Activ'M.
Changer le pansement Activ'M lorsque ses qualités d'adhésion diminuent.

Combien de temps utiliser Activ'M ?
Chaque boîte Activ'M contient 10 pansements, et convient pour un traitement de 4 à 8 semaines. Chaque pansement peut donc être utilisé de 5 jusqu'à 7 jours au maximum.

Précautions d'emploi
En cas de réaction cutanée, interrompre le traitement et consulter votre médecin.
Ne jamais utiliser Activ'M sur une plaie ouverte ou sur les muqueuses.

Distributeur exclusif pour le Benelux
BAP Medical BV
P.O. box 531, 7300 AM Apeldoorn
Pays-Bas

ENG — Instructions for use

Activ'M is a self-adhesive silicone dressing made from medical-grade silicone and a flexible polyurethane film. These components have been selected because of their biocompatibility. Activ'M is so flexible that the silicone dressing is easy to use on all parts of the body, including under clothing.

Indications for Activ'M
Silicone dressings have a positive effect on:
- the appearance (height) of old and new scars
- the treatment of hypertrophic and keloid scars
- the prevention of hypertrophic and keloid scars
- the treatment of burns and donor sites

Contra indications of Activ'M
Activ'M cannot be used on:
- open wounds
- macerated skin

How to use Activ'M silicone dressings
Building up the therapy
You should gradually build up the use of Activ'M during the first week of use, until you are wearing the dressing 24 hours a day if necessary. This approach helps your skin get used to the effect of a silicone dressing.
The results of the therapy depend on how long each day you can wear Activ'M. The longer you wear it per day, the better the results will be.

Before using Activ'M
Clean the skin around the scar very thoroughly and make sure it is not greasy.
Cut the silicone dressing to fit. Make sure that the whole scar and approximately 2 cm of healthy skin around the scar are covered.

Applying Activ'M
Remove the first part of the blue protective cover of the silicone dressing and place the self-adhesive silicone dressing carefully at the edge of the scar.
Remove the second part of the blue protective cover of the silicone dressing and press it carefully on the scar.
Depending on the size of the silicone dressing you are using, you may have to repeat this process until the entire silicone dressing is in place.
Activ'M does not need any other product to help it stick.

Cleaning Activ'M
Activ'M is a single use silicone dressing that you can leave in place for several days.

After using Activ'M
We advise you to moisturise the skin, for example with ALHYDRAN medical after care gel-crème, when you remove the silicone dressing.
Replace the silicone dressing with a fresh silicone dressing as soon as its adhesive properties start to decline.

How long do Activ'M dressings last?
Each Activ'M pack contains 10 silicone dressings and is sufficient for 4 to almost 8 weeks of therapy. Each silicone dressing should be used for no more than 5 to 7 days at the most.

Warning
Consult your doctor if you experience skin irritation or skin problems
Activ'M silicone dressings are for external use only
Use Activ'M silicone dressings only on closed skin and never on open wounds

Exclusive distribution for Benelux
BAP Medical BV
P.O. Box 531, 7300 AM Apeldoorn
The Netherlands

DE — Gebrauchsanweisung

Activ'M ist ein selbsthaftender Silikonverband aus medizinischem Silikon und einem flexiblen Polyurethanfilm. Diese Komponenten wurden aufgrund ihrer Biokompatibilität ausgewählt. Dank der Flexibilität von Activ'M lässt sich dieser Silikonverband an allen Stellen des Körpers gut anbringen. Er sitzt auch unter Kleidung sicher.

Indikationen für Activ'M
Silikonverbände haben eine positive Wirkung auf:
- das Aussehen (die Höhe) alter und frischer Narben,
- die Behandlung hypertropher Narben und Keloide,
- die Vorbeugung neu entstehender hypertropher Narben und Keloide,
- die Behandlung von Verbrennungen und Hautentnahmestellen.

Kontraindikationen für Activ'M
Activ'M darf in den folgenden Fällen nicht angewendet werden:
- bei offenen Wunden,
- Mazeration der Haut.

Anwendungshinweise für Activ'M-Silikonverband
Aufbau der Therapie
In der ersten Woche empfiehlt sich ein langsamer Aufbau der Therapie, bis der Verband schließlich ganztägig 24 Stunden getragen werden kann. Durch diese Vorgehensweise kann sich die Haut optimal an die Wirkung des Silikonverbands gewöhnen.
Die Resultate der Therapie hängen davon ab, wie lange Sie Activ'M täglich tragen. Je länger Sie den Verband täglich tragen, desto besser die Resultate.

Vor der Anwendung zu beachten
Haut und Narbenbereich sorgfältig reinigen und entfetten.
Schneiden Sie den Silikonverband auf die passende Größe zu. Achten Sie dabei darauf, dass die ganze Narbe und etwa 2 cm der gesunden Haut um die Narbe herum bedeckt sind.

Activ'M auflegen
Entfernen Sie den ersten Teil der blauen Schutzfolie des Silikonverbands und legen Sie das selbsthaftende Silikon vorsichtig an einer Seite der Narbe auf.
Entfernen Sie den zweiten Teil der blauen Schutzfolie des Silikonverbands und legen Sie auch diesen Teil vorsichtig auf die Narbe auf.
Je nach Größe des Silikonverbands müssen Sie diese Schritte solange wiederholen, bis der Silikonverband die entsprechende Stelle ganz abdeckt.
Eine zusätzliche Fixierung des Silikonverbands ist nicht notwendig.

Activ'M reinigen
Activ'M ist ein Einwegverband, der über mehrere Tage auf der Narbe bleiben kann.

Nach der Anwendung von Activ'M
Nach dem Abnehmen des Silikonverbands empfehlen wir, der Haut Feuchtigkeit zu geben, beispielsweise mit dem medizinischen Gel ALHYDRAN für die Wundnachsorge .
Ersetzen Sie den Silikonverband durch einen neuen Silikonverband, wenn seine Haftfähigkeit abnimmt.

Behandlungszeit mit Activ'M
Jede Packung Activ'M enthält 10 Silikonverbände und reicht insgesamt für etwa 4 bis 8 Wochen Therapie. Ein einzelner Verband kann bis zu 5 aber höchstens 7 Tage verwendet werden.

Warnhinweise
Wenden Sie sich bei Hautreizung oder Hautproblemen an Ihren Arzt.
Die Activ'M Produkte sind nur zur äußerlichen Anwendung vorgesehen.
Sie dürfen Activ'M nur auf geschlossener Haut und nie auf offenen Wunden anwenden.

Exklusivvertrieb für Benelux
BAP Medical BV
P.O. Box 531, 7300 AM Apeldoorn
Niederlande

BAPMEDICAL
wound care from diagnosis to after care
www.bap-medical.com info@bap-medical.com